

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **39 (1992)**

Heft 4

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

se per un'istruzione finalizzata mediante un rapporto d'incorporazione obbligatorio.

CD 61

#### **Il rapporto d'incorporazione obbligatorio è sensato e necessario?**

Sì, il rapporto d'incorporazione crea le condizioni favorevoli a un buon inizio nella protezione civile. Nei limiti del possibile potranno essere presi in considerazione le preferenze e i desideri circa l'incorporazione, accrescendo così la motivazione dei militi.

CD 61

#### **È necessario rinunciare agli istruttori a tempo parziale, i quali costituiscono il punto debole dell'istruzione nella protezione civile.**

La protezione civile avrà bisogno degli istruttori a tempo parziale anche in futuro. Essi dovranno però ricevere una migliore preparazione.

CD 61 (vedi anche 65)

#### **Qual è lo scopo di una formazione più professionalizzata degli istruttori, di una scuola centrale per istruttori, della tendenza a una maggiore professionalità nella protezione civile?**

L'insegnamento agli adulti esige una seria preparazione sul piano qualitativo. La scuola per istruttori ha lo scopo di garantire la qualità necessaria nell'istruzione. Senza professionalità questo obiettivo sarà difficilmente raggiungibile. L'attività di buoni istruttori non solo stimolerà la motivazione dei militi, ma rafforzerà altresì la fiducia nei confronti della protezione civile.

CD 61 (vedi anche 65)

### **Capitolo 7: L'infrastruttura**

#### **I mezzi della protezione civile sono adatti ad un intervento in caso di catastrofe?**

Con il materiale di cui dispone attualmente, la protezione civile è senz'altro pronta per l'intervento. Tuttavia occorrerà completare il materiale a disposizione, adeguandolo ai nuovi compiti.

CD 71 (vedi anche 74)

#### **La protezione civile dovrebbe prendere il suo materiale dall'esercito!**

Nei casi in cui risulta possibile e opportuno, la protezione civile adotta già oggi del materiale dell'esercito. Le esigenze parzialmente diverse dell'esercito e della protezione civile fanno sì che pure il materiale utilizzato sia in parte differente.

CD 74

#### **L'obbligo di costruire i rifugi viene mantenuto con dei lievi adeguamenti alle nuove circostanze. Non sarebbe necessario esplicitare le nuove priorità?**

La protezione della popolazione sarà di primaria importanza anche in futuro. Per questo motivo, e perché tutti abbiano le medesime possibilità, rimane valido l'obiettivo di costruire un posto protetto per ogni abitante. Prevenire (cioè costruire i rifugi) è molto meno costoso che guarire (cioè salvare dopo un evento dannoso). Un posto protetto in un rifugio obbligatorio privato o pubblico costa 900 franchi, un posto protetto (posto-letto) in un posto sanitario di soccorso 22000 franchi. Il numero relativamente alto di costruzioni eseguite fa sì che l'attività edilizia possa essere limitata alla manutenzione e al mantenimento del valore degli oggetti, colmando altresì le lacune ancora esistenti.

CD 731

#### **Le armi moderne sono talmente precise che le costruzioni di protezione sono inutili**

Già oggi i rifugi non possono proteggere in caso di colpi diretti. Il loro scopo è quello di diminuire i danni «collaterali», cosa che fanno in maniera eccellente. Inoltre, grazie alla vasta distribuzione, l'insieme delle circa 270000 costruzioni di protezione non costituisce un obiettivo d'attacco.

CD 73

#### **Di fronte all'attuale situazione di minaccia i rifugi sono inutili. Bisogna rinunciare alla loro costruzione, tanto più se si considera che nelle situazioni d'emergenza in tempo di pace non servono a niente.**

In effetti i rifugi costituiscono la protezione più efficace soprattutto in caso di eventi bellici (vedi p.es. la Jugoslavia, il Vicino Oriente). È stato dimostrato però che anche nei casi più frequenti di catastrofi naturali o tecnologiche i rifugi possono offrire una buona protezione,

anche se non sono stati sgomberati e arredati. Visto che l'attuale situazione di minaccia può mutare rapidamente, sarebbe irresponsabile rinunciare ai rifugi, i quali rappresentano, ieri come oggi, un elemento essenziale della protezione della popolazione.

### **Capitolo 8: Questioni finanziarie**

#### **Come sarà finanziata la protezione civile 95?**

Rispetto a quella attuale, la protezione civile 95 sarà meno costosa. Tuttavia si registra una sensibile necessità di ricupero nel campo del materiale. Rinunciando ad alcuni investimenti finora ritenuti necessari (p.es. il sistema radio locale), dovrebbe però essere possibile rispettare l'attuale quadro finanziario della Confederazione per la realizzazione della protezione civile riformata, entro l'anno 2010.

CD 81, 82, 83

### **Capitolo 10: Realizzazione progressiva della nuova protezione civile**

#### **La realizzazione della protezione civile 95 dura troppo a lungo!**

La protezione civile va vista come una missione permanente. Questa prospettiva giustifica pienamente i tempi previsti per la realizzazione della riforma. Durante la sua attuazione, ma anche dopo, bisognerà fare i conti con delle lacune, maggiori o minori a seconda delle regioni.

CD 10

#### **La protezione civile è in grado di adempiere i suoi compiti anche durante la fase di transizione?**

Saranno prese le misure necessarie, affinché siano garantite, anche durante il periodo di ristrutturazione, la capacità e la prontezza d'intervento delle organizzazioni di protezione civile dei comuni.

CD 10

**Inserate im ZIVILSCHUTZ  
bieten den Gemeinden bewährte  
und preisgünstige Angebote.**